

TALLERES DE VERANO PARA PROFESORES ELE



6 de julio de 2019

Organizados por el Instituto Cervantes de Roma y la Consejería de Educación de la Embajada de España en Italia

Programa

08.30-09.00 Recepción y saludo

09.00-11.00 Recursos para la formación de profesores de español
Ponente: Carmen Rojas Gordillo

En la primera parte de la actividad se comentarán los recursos y actividades planificados por la Consejería de Educación para el curso 2019/2020, especialmente enfocados a los profesores de español en Roma, que disponen de la ventaja que proporciona la cercanía física con el Centro de Recursos de esta Consejería. Se propondrá la participación activa del profesorado en la programación y desarrollo de algunas actividades.

Después se analizarán algunas herramientas formativas que ofrecen diversas instituciones educativas españolas que contribuyen a la actualización metodológica y a la mejora de la competencia digital del profesorado.

11.30 -13.30 Traducción, corrección, transcripción, reescritura: Cómo construir puentes desde y hacia el significado
Ponente: Gorka Larrabeiti San Román

Pese a lo mal vista que ha estado durante mucho tiempo, se diría que la traducción vuelve a ocupar un lugar relevante en la enseñanza de lenguas. En el taller se hará una breve explicación teórica de los motivos de todo ello y se propondrá una reflexión conjunta sobre cuándo y cómo recurrir a la traducción para enseñar español a alumnos italianos. El taller se concluirá proponiendo algunos ejemplos prácticos sobre cómo utilizar la corrección, la reescritura y la transcripción para trabajar la enseñanza de la gramática y de la expresión escrita.

13.30 -14.30: Pausa

14.30 -16.30 La aventura teatral en el aula de ELE
Ponente: Beatriz Prior Fernández

En este taller eminentemente práctico vamos a aprender algunos juegos y técnicas teatrales que podremos aplicar en nuestras clases de español como lengua extranjera. Aprenderemos a estructurar sesiones dinámicas y cooperativas, y analizaremos nuestro papel como profesores y como alumnos. Reflexionaremos juntos sobre el valor que estas técnicas ofrecen a la educación integral y afectiva de la persona, así como su interesante aportación en el desarrollo de la competencia comunicativa, cultural e intercultural dentro de la clase de idiomas.

Durante la experiencia teatral, el alumno aprende a usar la lengua en un contexto de comunicación real. Representar un texto no es repetir unas frases sino emitir un mensaje con la totalidad de signos lingüísticos y no lingüísticos posibles. Crear la necesidad de comunicar en el aula es una de las grandes ventajas que la aventura teatral nos ofrece.

16.30: Entrega de certificados

Informaciones prácticas

Lugar de celebración

Sala Dalí - Piazza Navona, 91 I-00186 Roma

Horas certificadas

6 horas

Inscripción

Complete la hoja de inscripción en línea: <http://bit.ly/ICRomaCFP>.

Una vez solicitada la preinscripción, los interesados recibirán la confirmación de la admisión por correo electrónico con las instrucciones para el pago.

Aforo limitado.

Precio de la jornada: 50 euros

Carmen Rojas Gordillo

Licenciada en Filología Hispánica y en Filología Portuguesa por las universidades de Extremadura y Salamanca respectivamente. En sus treinta años de experiencia educativa, para los programas del Ministerio de Educación de España en el exterior, ha sido asesora técnica docente en la Consejería de Educación de Brasil, profesora de enseñanza Secundaria en el Instituto Español "Giner de los Ríos" de Lisboa y profesora de la Agrupación de Lengua y Cultura españolas en París.

Gorka Larrabeiti San Román

Profesor del Instituto Cervantes desde 1996. Ha trabajado en las sedes de El Cairo y Roma. Ha enseñado asimismo en ámbito universitario (Universidad de El Cairo y Universidad de La Sapienza) y escolar (Liceo Keplero, Liceo Cavour). Además, cuenta con experiencia en edición de textos (FIDA), traducción, gestión cultural y periodismo.

Beatriz Prior Fernández

Profesora en la universidad *La Sapienza* de Roma y profesora colaboradora en el Instituto Cervantes de la misma ciudad. Licenciada en Periodismo y en Arte Dramático por la universidad de Sevilla, ha realizado varios cursos de especialización en didáctica de ELE en la Universidad La Rioja y en la actualidad está terminando un máster en Lingüística Aplicada en la Universidad Antonio de Nebrija de Madrid. Actriz y pedagoga teatral, ha realizado estudios teatrales de postgrado en Italia y en España. Es autora de libros y artículos relacionados con el tema.